

B. Gorbulskis

1967

Helias ir kalnas

žodžiai V. Palcinskaitė's

Б. Горбульские

Тшам, Вгали

перевод А. Рольника

Max' nato

Musical notation for the first system, including a treble clef, a 2/2 time signature, and a grand staff with piano accompaniment.

① 3/2

Musical notation for the second system with lyrics: Jen aukštai Jiam, bgaru, Jiam.

Musical notation for the third system with lyrics: šūnių paslaptis, cepgysė cumux rop, Jen aukštai Jiam, bgaru, rūsti kalnų rim- Jge bėim mezgo o-

Musical notation for the fourth system with lyrics: -tris, -pėn, Jen aukštai Jiam, bgaru, laisvi kalnų aidai Jiam camou Khan zemmu, Auk- Bga-

+2

-štai ..  
-nu ..

Bet kol kau-  
Jūs ka nroc-

-do --- na saule mie--ga Aš einu ei-  
-tēmī -- cš В небе солнце я у -- гу, у-

-nu ei-nu, Aš tau par-ne---sim balto  
-gu, u--gu, Jūgenėjūnuk su-tim Ha ber-

Smie--go žiedą do-va-mų.  
-mu--he я в розах таи-гу.

Sunkus šitas kelias Ramybės tylinių kal-  
 Ho nymė Omenь kipyren K veruimne TEMNOSIMUX

ny. zop. Jen aukštai — tūk vejas ten žklus.  
 Там, бгару, Там жо зроккн смех,

Jen aukštai — cyva kalny žirdis. Jen auk-  
 Там, бгару, О-но бемпераем всех, Там, бга-

-štai — pilki ary lizdai, — Aukštai  
 -ru, Там самнн граи земнн Бгару.

3

5

Bet kol rando... na sauli  
Тюка проче́ти --- сь Б тебе

2

mie--ga A5 ei-nu einu ei-nu A5  
солнце Я и--гу, игу, и--гу. Тюг-

tau par-ne... zin balto stie-gr zieds b w-  
снежник су... ний та берну --- те Я б w-

6

do-va-nis sun-  
-pax haigu. Ho

= 2

7

Handwritten musical notation for the first system. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The music is in 4/4 time. The first measure of the vocal line contains the lyrics: "- kus šitas kelias Ramybės tylinių kalnų."

- kus šitas kelias Ramybės tylinių kalnų.  
 путь очень тихий к вершине темных гор.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the vocal and piano parts from the first system. The vocal line continues with the lyrics: "путь очень тихий к вершине темных гор."

Empty musical staff for the third system.

Handwritten musical notation for the fourth system, continuing the piano accompaniment. The vocal line is not present in this system.

Empty musical staff for the fifth system.

Handwritten musical notation for the sixth system, continuing the piano accompaniment.

Empty musical staff for the seventh system.

Handwritten musical notation for the eighth system, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with the lyrics: "Bet šlo-".

Bet  
šlo-

Handwritten musical notation for the ninth system, continuing the piano accompaniment.

8

Kol kando --- na saule miega As ei-  
 -ka prochēm --- sa B Hebe cortye Я u-

- nu einu ei - nu As tau parne -- sin  
 - gy, ugy, u -- gy. Iogehenuk cu - hui

balto sniego žiedas do - va - nus.  
 Ha bep - uu -- he Я b ropax Haūgy.

Sunkus šetas kelias Ra-  
 Ho nymis orletis mpygett K bep-

- 2 - 3  
2

- mybej tylinių kalnų Einu, einu, šė einu, ei-  
- šilte tūmnošnių ropl. Ugy, Ugy, o Ugy, u--

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns in the right and left hands.

- nu.  
- gy.

The second system continues the musical piece. The vocal line has a few notes with a slur above them. The piano accompaniment continues with similar chordal and rhythmic structures. The system ends with a double bar line.

Five sets of empty musical staves, each consisting of a single staff and a grand staff (two staves), are provided for further notation.